

Megjelen minden második napon  
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó  
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula  
főszerkesztő.

dr. Szirmay István  
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor  
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-  
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések  
terméérték szerint egy négyszög centim.  
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-  
kedvezmény.

## Ünnepnapok.

— június 8.

Ünnepnapra ébredtünk ma is, mintegy bevezetésül azoknak a többi ünnepnapoknak, amelyeken vármegyénk közönsége az ő nagy, az ő dicső szülőte, a Rákóczi Ferenc halhatatlan szellemének fogja bemutatni hódolatát. Igen, egy pár rövid nap és e vármegyének apraja-nagyja ünnepi ruhában vándorol majd a harmatos mezőkre Borsi határában, hogy leboruljon a magyar szabadság legideálisabb hőse, Rákóczi Ferenc előtt; hogy szent áhitattal vegye körül azt a hajlokat, amelyben az ő áldott bölcsője ringott.

Ma pedig hálaadó imára gyűlünk össze, hogy megköszönjük a magyarok istenének, amiért reánk virrasztott egy másik nagy napot, az 1867. évi június 8-ikát.

Mert bármily hosszú is az a számsorozat, mely elválasztja egymástól ezt a két történelmi dátumot, az 1703-at, meg az 1867-et, — még is összeköti azt valami: a magyar nemzet szakadatlan szenvedése. Azok a „felszakadt sebek“ amelyek a mi „felséges fejedelmünket“ arra kényszerítették, hogy 200 évvel ezelőtt in nomine gentis kibontsa itt, a Kárpátok aljában a szabadságnak zászlait, csak akkor hegedtek igazán be, mikor 36 évvel ezelőtt I. Ferencz József halántékát először érintette Magyarország szent koronája.

Mink, elkésett utódok, alig bírjuk már igazán megalkotni magunk előtt az utolsó koronázásnak történelmi nagy jelentőségét és beleélve magunkat a napi politikának civódó hangulatába, lassanként megfedekezni látszunk arról, hogy a letűnt és letűnőben lévő nemzedék milyen igaz örömmel ünnepelte meg harminchat évvel ezelőtt június 8-ikát.

Álljon hát itt egy igaz embernek a tanuvallomása. Iktassuk ide azt a remek tanulmányt az utolsó koronázásnak jelentőségéről, melyet annak idején legmegbízhatóbb publicistánk báró Kemény Zsigmond adott közre a Pesti Naplóban. Gondolkozzunk, elmélkedjünk a nagy emlékek felett, szüksége van ma arra a magyarnak.

Mire soraink megjelennek, — írja Kemény Zsigmond, — Magyarország királyát koronázza. Csak két ország létezik e földön, Anglia és Magyarország, ahol e középkorban keletkezett szerződés juttatja a királyt királyi hatalma teljes élvezetébe.

Angliában, valamint Magyarországon a király ugyan soha

sem hal meg, mert a trónörökös, előde kimulása, vagy leköszönése után azonnal király; mit nálunk az 1791. III. ily módon jelent ki:

„Minden kormányváltásnál, az elhunyt király kimultától számítva, hat hónap alatt a király hitlevelét kiadja és megkoronáztassék, — időközben azonban ép-ségben maradnak az öröklő királynak minden jogai, melyek az országnak köz- és alkotmányserű igazgatására tartoznak, és nem kevésbé ép-ségben maradnak ugyanazon király irányában tar-rozó alattvalói hűségi kötelezettségek!“

A kiváltságlevelek adását, és az országgyűléssel közös törvényhozási hatalmat azonban csak a törvényesen koronázott király gyakorolhatja, — mely értelemben mondja az 1741. IV. 5. §., hogy a főhatalom az országban a törvényesen koronázott királyt illeti.

Nagy-Britanniában a trónörökös, előde elhunytával szintén azonnal király, s a királyi jogokat gyakorolja; de a királyságról leköszöntnek tekintetik, ha a koronázási esküt letenni nem akarja; mert csak ez oszlat el a király törvényessége felett minden kétséget, s az eskü, mely az ugynevezett „Bill of rights“ ban (1689. február 13-iki keltről) meg van határozva, szilárdítja meg az uralkodó és alattvaló közti hűbéri viszonyt. Ez eskünek egyik főpontja, hogy a király az ország törvényei és szokásai szerint uralkodik.

Nálunk a koronázási hitlevél, valamint az esküminta, mindenkor a koronázandó új király és az országgyűlés közmegegyezésével állapíttatnak meg, s a hitlevél tartalma, mint a jelen koronázási eset is bizonyítja, a körülményekhez képest bővítethetik, az esküminta azonban 1741-től ugyanaz maradt egész mostanig, jelenleg azonban az egyes szabadalmazott osztályok jogainak megvédése kimaradt, s a helyett „Magyarország és társorszá-gai egyházi és világi és minden rendű lakosainak és törvényhatóságainak jogi megvédése“ tétetett.

Ugy a hitlevélben, mint a koronázási esküben, a koronázandó király magát és utódait kötelezi Magyarország és a társországok törvényeinek, kiváltságainak, szokásainak, alkotmányának, törvényes függetlenségének, területi ép-ségének sértetlen fenntartására, s II. András király törvényeinek — kivéve

31. cikkének záradékát — megtartására.

A törvényes koronázás fogalma e szerint abból áll, hogy: az koronáztassék meg, ki az alap-törvényileg megállapított örökösödési rend szerint, az uralkodó ház tagjai közül az országban az uralkodásra van hivatva; hogy a koronázás az e célra egybehívott országgyűlésen, az ország határain belül, 1848. IV. 1. §. szerint Pesten az ország szenteséges koronájával a törvényes módon és szertartás szerint vitessék véghez s ez alkalommal királyi hitlevél adassék ki és királyi eskü tétessék le a fentebb érintettek szerint.

Nem pusztá szertartás, nem egy darab fogalom-üres közép-kor e szerint nálunk és Angliában a koronázás, de mindannyiszor megújított szerződés a király és nemzet között, úgy a királyi jogok, mint az ország alkotmánya és függetlensége biztosítására.

És különösen e mai nap nagy nap reánk nézve, mely erős küzdelmek után vivotott ki.

Sulyos körülmények sötét kézzel fődtek be előlünk a törvények éltető világát, de nemzetünk nem csüggedt el. Visszatekintett története sötét lapjaira, s erőt merített ősei példájából. Szeplőtlen örízte kebelében törvényei és alkotmánya iránt a hűséget. Az önmegtágadás türelmével, erők nemességéből merítve megaláztatásunkban önértünknek vigasztalását, vártuk a napot, midőn fejedelmünk meggyőződik, hogy a hatalomnak a jog és törvényesség legbiztosabb alapja.

Fejedelmünk bölcsessége és nemes szíve birt elég erővel kibontakozni az ábrándozó tervkovácsok elméleti tévtanaiból, s átlátta, hogy a birodalomnak sorsa sokkal inkább van veszélyeztetve a belső visszavonás, mint a küllellenség által, s a belső méreg sokkal biztosabban rombol, mint az ellen fegyvere.

A mult hibáinak elismerésével, mely emelkedett szívek tulajdona, jobbát nyújtá nemzetünknek; s nemzetünk állambölcsessége, fátyolt vetve a multakra, bizalmat bizalommal viszonozott.

E diadal nagy jelentőségében; nagy következményében.

Nagy jelentőségében: mert diadala a jognak az erő felett; diadala 1848-iki vívmányainknak, melyet két hatalom beavatkozása kiragadt kezeinkből, de hűségünk és kitartásunk megmentett;

nagy következményében: mert első frige a nép minden osztályának királyával.

Magyarország ötvenkét királyá közül, szent Istvántól kezdve, ötven király halántékát köríté a magyar szent korona: de mindenkor csak a kiváltságos osztály tette azt fejedelme fejére.

Az összes nép ma koronáz először és fogad hódolatot a királynak: valamint a király az összes népnek először állítja ki hitlevelét, s teszi le esküjét az alkotmányra.

A tizenkilencedik század szel-leme, a népszabadság és egyen-lőség eszméjével ma környezi először a magyar szent koronát királyá fején, hogy az ősi mezt megifjult fényben ragyogtassa. Bizonyosága ez annak: miszerint a nép részvétele a király tanácsában, megosztása a királylyal a törvényhozásban, és felelősége kormányának semmit sem von le a korona fényéből, s hogy val-lásos érzelmeinek éppen oly jól esik, mint hajdan a kiváltságos osztálynak, ha szövetkezni látja a vallást az alkotmánnyal.

A pazar fény, melylyel e középkori mez környeztetik; a nép örömrádása, melylyel felkent királyát üdvözli: erős nyilvánulása azon büszke önértetnek, hogy alkotmányos jog-folytonosságunk még a középkor bölcsőiben szü-letett és születésétől folytonosan fejlődő erőben van, melylyel e föld összes népei közül csak mi és a szabad angol dicsekedhetik.

Amde e drága kincsnek reánk szállása őseinknek épp annyi áldozatába, mint mérsékletébe került. Életüket és vagyonukat hozták áldozatul a király iránti hűségnek, s ugyane vért és vagyont nem kímélték, ha az elnyomás ellen kellett jogukat megvédeni. Mérsékelték voltak a diadalban, kitartók a szenvedésben és meg-átalkodottak jogfentartásuk mel-lett, de sohasem utasíták vissza a békülésre nyujtott kezét, ha ezt becsülettel, igazai sérelme nélkül elfogadhaták.

A mult tanulsága a jövőndő bölcsesége. Adjunk halát őseinknek a reánk hagyott üdvös tanul-ságért, s meritsük hazafiai köte-tességünk teljesítésének bölcses-ségét az ő példájukból.

Ime, megnyílnak a mai nap-pal önelhatározásunk előtt a te-vékenység kapui. Buda várából, mely másodsor lát falai közt királyt koronázni, a föld egyik legnemesebb lényével, bájos király-nékkal oldalán, kezünkbe adatik sorsunk kulcsa, melylyel szabad kézzel a jövőbe nyithatunk. Pest

városa először fogja hallani földjén a király esküjét, hogy Magyarország és társországi jogait, alkotmányát, törvényes függetlenségét és területi épségét sértetlenül fentartandja. E fogadás az ország szívében, ki fog hatni hálás elismeréssel, Magyarország egész testére, annál is inkább, mert először lesz az nemzetünk nyelvén elmondva; Pest városára pedig azon legnemesebb polgári kötelességet rója, hogy — mint az ország szíve, első legyen a királyhoz és alkotmányhoz hűségben — első a király, a haza és a jog védelmében; első a nemzeti küzdelem mezején a tizenkilencedik század szellemi és anyagi vívmányainak meghódításában.

Országgyűlésünk termei mai naptól megszűnnek kizárólag a jogszerzés és jogvesztés feletti keserű küzdelmek sorompói lenni, s átváltoznak az alkotmányos törvényhozás országos műhelyévé, hol a nemzet munkásai elhárításán igyekezzenek azon akadályoknak, melyek szellemi és anyagi országos fejlődésünket gátolják.

A tökéletes vallásszabadságra alapított polgári jogegyenlőség; a hajdani hűbéri intézmények romjainak eltakarítása; pénzügyünk és adórendszerünk javítása; biztos honvédelmi rendszer; a megyék és községek rendezése; nemzetgazdaságunk emelése; polgári, mint büntető törvényeink javítása, sőt átalakítása stb., mind megannyi nagyfontosságú kérdések, melyek gyors megoldását a villany-szárnyakon repülő idő nem várja, de követeli.

Fogjunk tehát nyugodt lélekkel és erős akarattal a fejlesztés művéhez, melyet tőlünk saját érdekünk és a kor szelleme egyiránt igényelnek, s melyre új életet nyert alkotmányunk szabad tért nyit.

Nemzetünk még mindig megérté az idő intőszavát, még legnagyobb elnyomatása közepett is, annál inkább meg fogja érteni azt szabadsága ölében.

Legyen áldott koronás királyunk, ki az országnak e szabadsága megőrzésére ma az esküt letette.

Üdv a legnemesebb hölgynek, koronás királynénknak, kinek nemzetünk iránti vonzalma örökre élni fog a nemzet hálás emlékében!

Üdv hazánknak, mely fiai hűsége és kitartása által ma új életet nyer! Nemzeten mindig oly hű fiakat, kik képesek legyenek fentartani alkotmányos szabadságát és függetlenségét, mely a legvégsőbb időkig viruljon!

Igy irt akkor Kemény, ugyan mit szólna most?

### A visszautasított gyűjtőiv.

(Cáfolat.)

— jun. 9.

A F. H. egy igen merész valótlanságot röpitett világra. Nem kevesebbet állított a szombati számban, mint azt, hogy az alispán nemhogy a közgyűlés elé terjesztette volna,

hanem egyszerűen üresen küldötte vissza azt a gyűjtőívet, amelyben Gömörvármegye adakozásra szólította fel Zemplénvármegyét a gr. Andrássy Dénesné szobrára. Sietünk kijelenteni, hogy ebből a szokatlanul fantastikus állításból egyetlen egy szó sem igaz. A vármegye nem kapott gyűjtőívet Gömörtől és így az alispán nem is küldhette azt vissza üresen. Erről az igató és kiadóhivatalok utján bárki meggyőződést szerezhet. Igazán zavarba jön az ember, hogy mit akar tulajdonképpen a F. H. az e fajta sensációk kieszelésével. Hiszen csak gondolhatja, hogy senki sem hagy magán száradni egy ilyen otromba ráfogást! A cáfolatra tehát bizton el lehet készülni. De akkor mi értelme van az ilyen kirohanásnak? Olyan gyönyörűsége telik a F. H.-nak abban a kegyetlenségben, hogy egy-két napra esetleg vérig sebezze ennek az országnak legmelegebben érző szívet, az Andrássy Dénesét? Vagy rosszul esik neki, hogy Andrássy Dénesnél a vármegye annyi ügyefogyott nyomorultja talált már megvigasztalásra és azt hiszi, hogy ezen a módon majd örökre beteszi előttünk az eddig mindig nyitva talált ajtót?

### VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

#### A közigazgatási bizottság ülése.

— junius 9.

Zemplénvármegye közigazgatási bizottsága tegnap tartotta junius havi rendes ülését gr. Hadik főispán elnöke alatt.

Az ülés lefolyását röviden jellemzendő, ismét annak a bizonyos jó asszonynak a közismert példájához kell folyamodni, aki, mert jó, sokat beszélni róla nem lehet. A közigazgatás mult havi állapotáról sines mit hosszasan referálni, mert hála Istennek semmi baj sem történt.

Krecsányi Kálmán detektívönök itteni kutatásainak az előzményeiből is megtudtunk annyit, hogy főispánunk már régebben sürgette a miniszteriumnál, hogy küldjenek ki valakit a kivándorlási ügynökségek manipulációjának kinyomozására, mert az ilyen szétágazó bandákat a közigazgatás rendes szerveivel alig lehet megfékezni. A fővárosi rendőrség tehát — úgy látszik — csak arra várt, hogy valamely biztosabb nyomra akadjon és most a véletlen utbaigazítása nyomán indította meg azt a szélesebb körű nyomozatot, amelyről a mult hó végével a napi lapok is megemlékeztek.

A szakjelentések közül érdeklődést keltett a kir. pénzügyigazgatóé, mert a bizottság minden tagja kíváncsi volt rá, hogy a költségvetés nélküli állapot első havában az állami adók befizetése mennyivel tér el a mult év május havának eredményétől. No, nem valami sokkal, mindössze 29000 koronával folyt be kevesebb adó az ex-lexes májusban, mint tavaly. Tavaly májusban befolyt 248 ezer, az ideán pedig 219 ezer korona állami adó vármegyénk területén.

A kir. tanfelügyelő jelentéséből szomorúan kellett hallanunk, hogy vármegyénknek egy egész nagy területe van, ahol a magyar történelmet még soha sem tanították és most sem tanítják. Talán felesleges is kiírni, hogy hol van ez a föld. A mi lapunk olvasói bizonyára maguktól is rájönnek, hogy az eperjesi gör. kath. püspök főhatósága alá tartozó gör. kath. iskolák azok, ahol még sohasem mondották el a tanulóknak azt, hogy ez a föld itt a magyarok hazája, és hogy ezen a földön itt — hála Istennek — immár az ötvenharmadik magyar király uralkodik. Honnan tudnák hát azok a szegény tót, meg ruthén gyerekek, hogy ők a magyar király alattvalói? S ha még is tudják, hát igazán az Isten csodája és nem az Isten gazdag szolgálóinak érdeme!

Nagy dicsérettel szólt a kir. tanfelügyelő az ujhelyi állami polgári

iskoláról, mely a Gyulay Károly igazgatása alatt igen előnyös fejlődést mutat minden tekintetben.

Az ülés fél egy óra után ért véget.

### HIREK.

#### II. Rákóczi Ferenc.

— A kétszázadik évfordulón. —

— jun. 7.

Kétszáz esztendővel ezelőtt, 1703. május 11-én adták tudtára a kurucoknak Huszt város piacán Rákóczi üzenetét, hogy újból szabad a magyar, a szív ismét hangosabban doboghat, a gondolat fennen szárnyalhat, az idegen befolyás alól a nagy szabadság hős, a hazáját csodás imádatl, önzetlen szeretettel körülvevő kuruc vezér, II. Rákóczi Ferenc letördelte a terhes bilincseket, a béklyók alól felszabadította véreit, a jármot összetaposta, az igát lehányta és kiküzdötte, szerte harsogta a mindennél szebb, élteitobb, szentebb szabadságot. És kétszáz esztendővel ezelőtt épp e napon jun. 7-én volt Rákóczi kurucainak első összeütközése a máramosmegyei Dolha mellett. Ez volt kezdete II. Rákóczi Ferenc csatáinak, a melylyel ő visszaszerezte a szabadságot.

A hálás utókor a nemzet e nagy fiának emlékezetét ünnepelte ország-szerzte, nagyszabású ünnepségek keretében. Különös fényvel és méltóan a nagy ember emlékéhez ülték meg a fővárosban Rákóczi Ferenc szabadságharcának kétszázadik évfordulóját.

A vezető szerep a főiskolák ifjúságának jutott, amely fiatalos lelkesedéssel, hazafiai hűvel és túladó szeretettel már le is róta kegyeletét.

És csatlakozott az ünneplőkhöz minden hazafias érzelmű, magyar ember s áldozott néma hódolattal a felejthetetlen, nagy szabadsághős emlékének. Ott volt minden feakölt gondolkodás, nemesen érző magyar és szíve meg-megdobbant, hevesebben lüktetett arra a gondolatra, hogy nemzetünknek olyan fiat adott a magyarok Istene, mint II. Rákóczi Ferenc volt, ki kitörülhetetlenül belevészté nevét nemcsak hazánk, de a világtörténelem lapjaira is, ama kevés számú, de halhatatlan emlékü hősök közé kerülén, kik hazájukért készek voltak bármikor mindenképpen feláldozni és kik szívósságukkal, bámulatos lelkesedésükkel, mély érzelmű ragaszkodással és mindent fölmúló hazaszeretettel száz halál árán is kivívták a szabadságot, — hazájuk népének szabadságát.

De azután fordult a kocka. A „Pro libertate” zászlaja köré sereglett kurucok kénytelenek voltak abbahagyni a harcot, a nyers erő, a tulnyomóan nagyobb számú labanc had megnyerte a dicstelen csatát.

A nagy kuruc vezér önkéntes száműzetésbe ment. Vitézei közül sokan, kik híven követték a dicsőségben, most se hagyták el. Azontul csak a Marmara partján reménykedtek, — könyezve, epekedve kisérven figyelemmel forrón szeretett édes hazájuk további sorsát. Hiába volt a nagy hős minden epekedése: a honfiai vérről áztatott, ősi anyaföldet nem látta meg többé soha.

Csak egy szavakba nem foglalt végrendelet maradt utána, melyet meg nem ért más, csak magyar lélek; szent ige gyanánt szól ez szívünkhöz, nagy és nemes kötelesség teljesítésére hiva fel bennünket.

Él Rákóczi szelleme és élnek közöttünk eszméi!

A nemzetnek féltékenyen kell őriznie ilyen hősök, nagy férfiak emlékezetét, az utókor az ilyen példákön buzdul, bátorodik, tanul igazi hazaszeretetet, s ha újra szükségét érzi a haza elszánt, tetterős, edzett férfiakra, akkor emlékezzünk régiokról, a régiak vitézi, példaadó tetteire s hasson át bennünket a multak dicső emléke, lelkesítsen elődeink hatalmas, semmitől

nem rettegő bátorsága és mutassuk meg, hogy méltóak vagyunk hozzájuk, Rákóczi példája tündöklő fátyla, melyek után egy tetterős, elszánt, hősi nemzet halad. Ez a fátyla dicsfényt áraszt a magyar szabadságra, a melyet elhomályosítani, elhalványítani nem engedünk, hanem megvédünk, ha kell, életünk árán!

Ugy hisszük nem volt ezt idő-szerűtlen elmondani ama szép ünnepség küszöbén, melylyel Rákóczi vármegyéje fogja ünnepelni nagy szü-löttét.

A vármegye közönsége által II. Rákóczi Ferenc szabadságharcának évfordulója alkalmából a f. hó 14-én rendezendő ünnepség mindegyre fényesebbnek és impozánsabbnak ígérkezik. Így a társörvényhatóságok közül, élén Budapest fő- és székváros törvényhatóságával, mindegyre többen jelentik be az ünnepélyen való részvételüket. Így az eddigi bejelentések szerint Nógrád vármegye 1 taggal, Szabolcs vármegye 5 taggal, Heves vármegye 4 taggal, Jász-Nagy-Kun-Szolnok vármegye 3 taggal, Sopron vármegye 5 taggal, Nagyvárad város 2 taggal, Baja város 1 taggal, Szabadka város 2 taggal és Budapest v. 3 taggal fogják magukat az ünnepélyen képviseltetni, s így a Borsiba való kirándulás is nagyarányúnak ígérkezik. A járások is nagy lelkesedéssel fogadták a tervezett küldöttségek eszméjét; szóval az ünnepség az előjelekből ítélve méltó lesz Rákóczi vármegyéjéhez.

#### Lapunk legközelebbi száma a közbeeső ünnep miatt szombaton fog megjelenni.

— A koronázás évfordulója. F. hó 8-án d. e. 9 órakor Ofélsége a király koronázása évfordulóján ünnepélyes hálaadó istentisztelet volt a helybeli róm. kath. templomban. A szent misét Katinszky Geyza zemplénmegyei főesperes celebrálta fényes segédlettel. Jelen voltak gróf Hadik Béla főispán vezetése alatt a vármegye tisztikara, a városi előjáróság, a honvédtisztikar; az állami polgári leányiskola tantestülete és növendékei; az áll. elemi iskolai tantestület és még többen. Ez alkalommal gyűjtés rendeztetett a templom kibővítése céljából, melyre 174 korona gyűlt össze. Az előre jelzett zene és ének közbejött akadályok miatt elmaradt.

— Junius 8. Az állami polg. leányiskola szép és hazafias ünnepet ült a koronázás emlékére. Dicséret illeti a vezetőséget, hogy ily alkalmat ügyesen felhasznál, hogy a növendékekben a hazafias érzés istápolása mellett a jó, szép és nemes iránti hajlamot neveli és öregbíti. A precíz, összhangzatos énekszámok több szólamra előadva Vágó Gyula kipróbált mesterre vallanak, a szép és jól betanított, értelmesen és érzéssel előadott szavak (Neuwirth Aranka I., Reichard Róza II., Hornyak Irénke III. és Deutsch Eszti IV. oszt. tanulók) a buzgó tanítónők fáradságát dicsérik. Az ünnepség fénypontját Bogdányfalvi Malvin polg. isk. tanítónő által nagy gonddal megírt és szépen előadott alkalmi beszéd képezte, mely nemcsak tanulságos voltával, de a gyermekek felfogásához mért szép irányával a hallgatóságok is szellemi élvezetet szerzett és a tanítónő magas képzettsége mellett tett bizonyosságot. Gyulay Károly isk. igazgató hazafias zárbeszéddel rekesztette be a minden ízében szépen sikerült, hazafias ünnepet. Polgári leányiskolánk ez uton haladva nemcsak a beléje helyezett várakozásnak fog eleget tenni, nemcsak hézagpótló missiót fog teljesíteni városunkban, de az igazi tudásnak, korszerű, jó nevelésnek és szilárd hazafiságnak erős és biztos vára léend.

— Jótékony adomány. Gróf Andrássy Sándor országgyűlési képviselő nemes emberbaráti jó szívének ismét

egy fényes jelét adta. A Cziróka-Hosszumező község tűzkárosultjai részére mai napon 200 koronát adományozott.

— **Halálozás.** Szombaton d. e. temették a homonnai közpórház kápolnájából Márton Mihály szigetvári plebánost, volt 1848—49. honvéddadnagyot. A gyászszertartást Szkurkay Agoston apát-plebános a vidéki lelkészi kar segédletével végezte.

— **Uj polgári iskolai tanítónő.** Csopcy Olga, okleveles el. tanítónő, Csopcy Antal zemplén-agárdi görög kath. lelkész leánya, a múlt hónapban Budapesten kiváló sikerrel tette le a polgári iskolai tanítónői tanképesítő vizsgát.

— **Tűzoltók nyári táncmulatsága.** Évek hosszú sora óta meg nem történt, hogy a tűzoltók mulatságának olyan kellemes, jó idő kedvezett volna, mint vasárnap, folyó hó 7-én, amikor az önkéntes tűzoltó-egyesület tartotta nyári táncmulatságát. A „Magashegy” tövében, a „Torzsás”-on, zöld galyakkal körülvett lombosítók alatt folyt a tánc a délutáni óráktól közel az éjfél óráig fesztelenül, pompás kedélyhangulatban. A „Torzsás,” melyet máskor csak a madárfüty és erdő zúgása töltött be, vasárnap szép aszszonyok és leányok kedves hangjától, vidám kacajától lett hangos. A sátor körül felállított asztaloknál is a legvidámabb hangulat uralkodott, a mely mindaddig tartott, míg éjfél tájban a táncnak vége nem szakadt. A mulatságnak mintegy 400 korona összes bevétele volt, melyből a jótékony célra 100 korona körüli összeg marad.

— **Hangverseny a Bock kerthelyiségében.** A Sátoraljaúj helyben állomásozó honvédtisztikar f. hó 10-én d. u. 4 óráig 8 óráig a helybeli intelligens közönség tiszteletére a honvédek közreműködésével a Bock kerthelyiségében hangversenyt rendeztet. A hangverseny alatt kívánatra táncmulatság is lesz. Belépti díj nincsen.

— **Eltűnt fia.** Kubinszki Károlyné m. á. v. raktárnok neje a rendőrkapitányságnál jelentést tett, hogy Kubinszki Viktor nevű 12 éves fia, miután otthon megdorgálták, folyó hó 5-én, pénteken hazulról eltávozott s azóta szülei lakására vissza nem tért. A fia, ki már másodízben tűnt el a szülői házból, nyulánk, barna szemű és hajú, kissé görbe orra és balajján egy szemölese van. A rendőrség országosan körözi.

— **A dohánygyári munkások f. hó 7-én tartották meg nyári táncmulatságukat a „Nyul”-hoz címzett kerthelyiség tánctermében.** Igen nagy számú közönség vett részt a mulatságon és a reggeli órákig táncolt kifogyhatatlan jókedvvel. A nagy jövedelemből természetesen a jótékony célra tekintélyes összeg maradt. A mulatság teljes sikerében az ügyes rendezőségnek nagy része van.

— **A bodrogolasi-i gör. kath. iskolában** a múlt hó 31-én tartották meg az évszázó vizsga. A vizsgán elnöklő Bányay szerencsi esperes, a népszerű egyházkerületi tanfelügyelő, a tapasztalt szép eredmény felett elismerését nyilvánította Tegze Mihály szorgalmas kántor-tanítónak.

— **Érettségi vizsgálat főgymnasiumunkban.** Főgymnasiumunk 8. osztályu tanulói ma kedden, jun. 9-én kezdik meg az érettségi szóbeli vizsgálatot. Már előre jelenthetjük, hogy az írásbeli vizsgálatok alapján valamennyi jelentkező szóbelire bocsátottat. A vizsgáló bizottság elnöke dr. Vutkovich Sándor pozsonyi jogakadémiai rendes tanár E kiváló magyar tudós és publicista nemes szívvel és kiváló paedagógiai tapintattal vezeti az ifjúság vizsgálatát. A főgymnasium összes növendékei vasárnap este igen szép hangversenyyel lepték meg a tudós tanárt, melynek műsora a következő: 1. Magyar ábránd. Greizingertől. Előadja a főgym. zenekara. 2. Üdvözlő beszéd. Tartja

Pécsy Dezső. 3. Honfidal. Dopplertől. Előadja a főgym. vegyeskara. 4. Virághullás. D'Amantól. Előadja a főgym. zenekara. 5. Bordal. Flo-towtól. Előadja a főgym. férfikara. 6. Kossuth induló. Előadja a főgym. zenekara. — Ugy a vizsgáló bizottsági elnök, mint a főgymnasium egész tanári kara nagy örömet találna abban, ha városunk tanügy iránt érdeklődő közönsége, különösen pedig ezt a nagyon fontos vizsgálatot tevő ifjak szülei minél nagyobb számban végig hallgatnák a feleleteket, mert a rögzös tanári pályának ezen vizsgálat sikere képezi legfőbb jutalmát.

— **A tolvaj kutya.** Fekes György favágónak van egy nagyon értelmes kutyája. Az értelmességét bebizonyítandó és hogy gazdája előtt hűségét kézzelfoghatólag is bebizonyítsa, tyuklopásban képezte ki magát. Összeszedte a szomszédok tyukjait és szépen, ép, egészséges állapotban hazahordta gazdájához. Tegnap azonban rajtavestett turpisságán és kutyát felülmúló élelmességén. Egy Jókai-utcai lakostól lopott el három tyukot s vitte azokat haza gazdájához. A károsult azonban tetten érte. A baj most az, hogy a károsult nem is a tolvaj kutya ellen emelt panaszt a rendőrségnél, hanem gazdája ellen.

— **Szerencsétlenül járt gyermek.** Barkón egy földműves gyermekét a mezei munka alkalmával a ló meg rugta. Iszonyu látványt nyújtott a szegény gyermek összeroncsolt koponyája, melyet dr. Szekerák körorvos gondosan kitisztított s ellátta a szükséges kötszerekkel. Dacára a súlyos sérülésnek, az orvos véleménye szerint fel fog épülni.

— **Tűz.** Május 31-én este fél 11 órakor, ismeretlen okból kigyuladt Izraelovits Nánánál homonnai lakos csűrűépülete. Ijesztő látványt nyújtott az égnek emelkedő tűzoszlop, mely bevilágította az egész várost. Az alig nyugalomra tért békés lakosság nagy rémülettel futott a tűz színhelyére, bár ott semmi dolga nem akadt, mert a házaktól e különálló épület mentése amugy is teljesen lehetetlen volt.

— **Kisipari motorok kezelőinek tanfolyama.** A m. kir. technologiai iparmúzeum igazgatósága a múzeumban jelenleg kiállított kisipari benzín, petróleum és gőzmotorok szerkezetének, működésének megismertetésére és okszerű kezeléseknek begyakorlására ez évi június hó 15-ik napjától kezdve rövid tartamu tanfolyamokat rendez. Egy-egy tanfolyam tartama hat nap, a tanítás díjtalan. E tanfolyamokra felvételnél első sorban a kisipari motorok tulajdonosai; másodsorban azon gépkezelők, kik kisipari motorokat már kezeltek, vagy most kezelnek; végre — amennyiben a jelentkezők száma megengedi — vizsgázott gépkezelők is. — Beiratkozni lehet a múzeum irodájában (VIII. József-körút 6. szám) a hivatalos órák alatt naponként 9 óráig 1-ig.

— **A rajtavestett csirke-tolvaj.** A legmindenapibb esetek közé tartozik, hogy a házak szárnyas állatait ügyes csirkefogók megdezsálmálják. Sokkal ritkábban történik meg, hogy valaki a pácson az elárusítótól igyekszik szárnyast lopni. Ezt ma reggel próbálta meg egy falusi asszony, de a műveletet oly ügyetlenül csinálta, hogy a szárnyasokat elárusító asszony rajtakapta és miután össze-vissza verte, a felsült tolvajot utjára bocsátotta.

— **Verekedés Mező-Laborezon.** Mező-Laborezon — mint tudósítónk írja — f. hó 4-én három haburai paraszt pálinkázott Lauffer Koppel korcsmájában, midőn 6 cigány oda vetődött, kik ugyanazon élvezethez láttak. A nagymérvű alkohol élvezet a két társadalmi fajt eleinte egymáshoz közel hozta, barátságosan megosztották pálinkáikat. De nem sokáig tartott a nagy szeretet, a kétféle nép csakhamar összekoccent, aminek véresverekedés lett a vége. A verésből mindegyik megkapta a maga részét,

azonban legrosszabbul járt egy paraszt, kinek késsel összeszurkálták testét, fejét és 3 veszélyes szurás is volt rajta konstatalható. Egy cigány pedig annyi ütést kapott, hogy eszméletlenül összerogyott, s csak több óra mulva tért magához.

— **Lipik fürdő.** Amint értesülünk a nagymértékben fejlődő előkelő lipiki fürdőhely, az idén is Ausztria és Magyarország, a Balkán-vidék részéről, valamint egyéb külföldi helyekről odaérkező vendégek élénk látogatottságának örvend. — A kitünő hatású gyógyforrás és lényesen berendezett fürdők, továbbá nagyterjedelmű, ritka szépségű perk, jeles zenekar, lényes étkező és kavéház, gyógy, és olvasó-termek, stb. ugymint egyéb szórakoztató és sportjátékhegyek nagyban járulnak ahhoz, hogy Lipik fürdővendégei nemcsak a keresett gyógyulást, de az ehhez szintén hozzájáruló szórakozást is főtallalhassák. Ezen célok elérésére a fürdőhelyen 8 neves fürdőorvos, a fürdőigazgatóság, a fürdőbiztos és helyi hatóságok fáradságtalanul közreműködnek. Főlemlítésre méltó végül azon körülmény, hogy a Horvátország egynemely részében előfordult zavargásoktól — melyekről a sajtóban nagyban tulzott hírek terjesztettek — Szlavoniának azon egész vidéke, melyen Lipik fekszik, ezektől tökéletesen ment maradt és úgy Lipik, valamint vidékén teljes nyugalom uralkodott és uralkodik, ami általános kellemes hatást gyakorolt. Ez idény alatt Lipik már eddig a harmadik névjegyzékét adta ki fürdővendégeiről.

### SZINHÁZ.

\*\* „Királyfogás.” Magyar zeneszerző: Konti József írta a zenéjét és magyar író: Csiky Gergely az ügyes, tartalmas szöveget. Ha cselekményét és meséjét tekintve nem is magyar vonatkozású a darab, de azért máskülönbönb magyar operett. Nem magányvóju, de kellemes zenéjének majdnem minden akkordjából kiesendül a magyaros motívum. És hisszük is; hogy ha a közönséget az éppen ez estén lezajló két majális nem tartotta volna vissza — megtelt volna a ház e kizárólagosan magyar alkotás reprizére. A darab különben ugy beltartalmát, mint külhatásait tekintve elég hatásos, s a szereplő színészek is elég buzgalommal játszottak. Amit szigoruan meg kell rónunk az a következő: Almanzor megkoronázási aktusánál ugyanis, mely a szín háttérében folyik le, s mely az érsek előtt térdelő és megkoronázott Almanzonnal scenikailag is igen hatásos staffagéja a szín előtérben jelenetben egy páran a szereplők közül nagyon kedélyes dolgot vitathattak meg s unzensírte nevettek valószerűleg a vitából folyó élelen. Sziveskedjenek máskor az élcelődéssel a függöny legördültéig várni s ne deguszálják a nézőt ilyes extemporizációkkal. Fjóra szerepében Aradi Aranka ismét nagyon tetszett. Bárdos, Nógrády (Radzivil), Vágó, Nagy Gy., Cseőregh, Palásthy váltak ki az ensembleből.

\*\* Ujházi Ede első vendégfellepte. Folyó hó 8-án Labiche és Durn három felvonásos vígjátékában a „Nagyon szép asszony” Chambrelan szerepében lépett fel szinpadunkon először Ujházi Ede, a „mester.” — Unnepi hangulat töltötte be a színházat, mindenhol észrevehető volt a vára-közönségből eredő türelmetlenség, melylyel Ujházi Ede fellépését várta műpártoló közönségünk. Szinpadunkon már volt alkalmunk Ujházi Edét látni, egyszer Constantin abbéban egyik legjobb szerepében; és már akkor megirtuk e hasábokon azt a különben általánosan ismert dolgot, hogy Ujházi genialitása dicséretre nem szorul s majdnem utólérhetetlen művészetének legfőbb bizonyossága ép az a bírálat, melylyel őt összes kartársai „mester”-üknek ismerik. Már akkor megirtuk, hogy miben jegecesedik ki

az ő ragyogó művészete, mely megkap, lelkünkbe férkőzik és áthatja szívünket észrevétlenül ép azért, mert közvetlensége, szigoruan határolt természetessége, alakításának dicséret finomsága nem külsőségekben keresi a hatást, nem arra számít és nem az által igyekszik felszínre jutni. Annak hatása lehet nagyobb emotioju, de mégis effemer, egyedül ez a lebilincselő, az egyszerűségében természetes és igaz. Még két este lesz alkalmunk gyönyörködni művészetében és lehetetlennek tartjuk, hogy bárki is elmulasztaná az alkalmat: megfűrdetni lelkét az ő művészetének sugárzófényében. A mester játéka-hoz méltóan igyekezett illeszkedni a keret is. Különösen Palásthy Sándor, ez az ambiciózus, ötletes fiatal művész végzett nagyon megbecsülendő és értékelendő munkát. Clercy szerepében ügyes felfogással, nagyon élénken és nagy hatással játszott. Ugyancsak elismerést érdemel Vágó Gyula Montqiscart és Takács Mariska Jeanne creatiójáért. Bartha, Breznay, Nógrádi, Makray kaptak nagyobb szerepeket. —th.

### TANÜGY.

— **Vizsgarend a homonnai áll. polgári és felső-kereskedelmi iskolában.** A felső-kereskedelmi iskolában: Junius 15. és 16-án érettségi szóbeli vizsgálatok. 17-én d. e. 8—12-ig magánvizsgálatok, d. u. hittanvizsgálatok. 18-án d. e. 8—12-ig a középső osztályban: magyar, német. ker. földrajz és történelem, d. u. 3—7-ig az alsó osztályban: természettan, német nyelv, mennyiségtan. 19-én d. e. 8—12-ig a középső osztályban: mennyiségtan, vegytan és áruismeret, ker. levelezés, d. u. 3—7-ig az alsó osztályban: francia nyelv, ker. számtan, ker. levelezés. 20-án d. e. 8—12-ig a középső osztályban: francia nyelv, ker. számtan, közzgazd. ismeretek, d. u. 3—7-ig az alsó osztályban: magyar nyelv, ker. ismeretek, történelem, ker. földrajz, irodai munkálatok. 22-én d. e. 8—12-ig a középső osztályban: könyvvitel, jogi ismeretek, irodai munkálatok. 23-án d. e. 9 órakor záróünnepély. — **A polgári iskolában:** Junius 17-én d. u. 2—5-ig hittanvizsgálatok, 5—7-ig latin nyelv, francia nyelv, hegedülés. 18-án d. e. 8—12-ig az I. osztályban: számtan, mértan és mértanrajz, d. u. 3—7-ig a II. osztályban: számtan, mértan és mértanrajz. 19-én d. e. 8—12-ig a III. osztályban: magyar, német, földrajz, történelem, d. u. 3—7-ig a IV. osztályban: számtan, mértan, mértanrajz és természettan. 20-án d. e. 8—12-ig az I. osztályban: magyar földrajz és természetrajz, d. u. 3—7-ig a II. osztályban: magyar, német, földrajz és természetrajz. 22-én d. e. 8—12-ig a III. osztályban: számtan, mértan, mértanrajz és természetrajz, d. u. 2—5-ig a IV. osztályban: magyar, német, földrajz, történelem. 23., 24., 25., 26. és 27-én magánvizsgálatok. 28-án d. e. 9 órakor záróünnepély.

— **Gymnasiumi magánvizsgálatok.** A sátoraljaúj helyi főgymnasiumban az évvégi magánvizsgálatok június hó 19—20. napjain tartatnak. A tanulók 19-én reggel jelentkezzenek az igazgatói irodában.

### A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

D. B. Helyben. 1. A rendezendő Rákóczi ünnepélyen az este megtartandó ünnepi előadásra szóló jegyek megszerzése iránt Komjáthy János szinigazgatóhoz tessék fordulni. Szivesen szolgál felvilágosítással. 2. A Rákóczi emléktáblának a hölgyek által való megkoszoruzása az ünnepélyen úgy fog történni, hogy a hölgyek az általuk kötött koszorut vagy csokrot az emléktábla talapzatára helyezik egymás után. Egyöntetű intézkedés tehát ez irányban nincs.

I. Helyben. A vizsgarendet jövő számunk hozza.

Nem közölhető. Sirok... sirok... (vers.)

Kiadótulajdonos **Éhlert Gyula,**

Tk. 1843. 1903. szám.

## Hirdetmény.

Kereplye község telekkönyvei tagosítás következtében az 1889. évi 2579. sz. szabályrendeletre képest átalakítottak és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. évi XXIX., az 1889. évi XXXVIII. és az 1891. évi XVI. törvények a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t. cikkben szabályozott eljárás, a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan fogantatott.

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t. cz. 15. és 17. §-ai alapján, ideértve a §-oknak az 1889. évi XXXVIII. t. cz. 5. és 6. §-aiban és az 1891. évi XVI. t. cz. 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. évi XXXVIII. t. cz. 7. §. a) és az 1891. XVI. t. cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések, vagy az 1886. évi XXIX. t. cz. 22. §-a alapján történt törlések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetüket hat hónap alatt, vagyis 1903. évi december 12. napjáig bezárólag e tkvi hatósághoz nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynak, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. XXIX. t. cz. 16. és 18. §-ainak esetében, ideértve az utóbbi §-nak az 1889. évi XXXVIII. t. cz. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánának, írásbeli ellentmondásaikat hat hónap alatt, vagyis 1903. évi december 12. napjáig bezárólag e tkvi hatósághoz nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik a telekkönyv átállítása tárgyában tett intézkedések által, nemkülönben azok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteiken kívül az 1892. évi XXIX. t. cz. szerinti eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogait bármely irányban sértve érzik, ideértve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. évi XXXVIII. t. cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket a tkvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1903. évi december 12. napjáig bezárólag nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után az átalakításkor közbejött téves bevezetésből származó bármilyen igényeket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azokat a feleket, akik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy a mennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Kelt Gálszéczen, a kir. járásbírósg mint tkvi hatóságnál 1903. évi május hó 26-án.

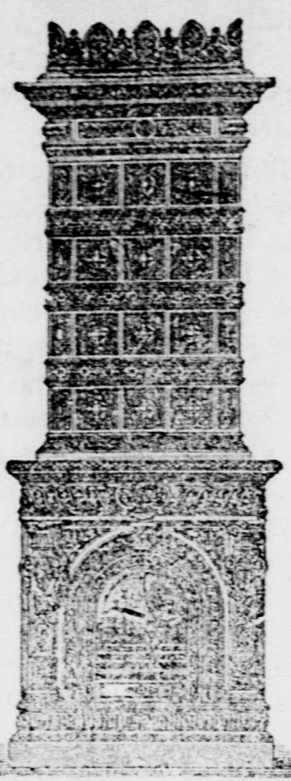
Walkovszky, kir. albiró.

**M**indenféle bel- és külföldi friss töltésű ásvány- és gyógyvizek, valamint forrás termékek kaphatók:

**HAZAI H.**

ásványvíz kereskedésében (kis piac)

Kút szivattyúk és gazdasági cikkek.



## Eperjesi cserépkályhák

mélyen leszállított árban,

ugyszintén

márvány-, gránit- és labrador sirkövek, nemkülömben bel- és külföldi

ásványvizek,

vizhatlan ponyvák, Román és portland cement kapható

**BEHYNA TESTVÉREK**

vas-, fűszer- és bizományi üzletében.

Peronospora feekendők, ruggyanta- és kender tömlők.

A vidéki n. é. közönséget saját érdekében kérem, esotleges szives megkereséseiket pontosan nevemre **Stark Mátyás** ezimezni.



## STARK MÁTYÁS

Sátoralja-Ujhelyben.

A butorok be- és kirakásáért kezességet vállalok.

Vasuton való költöztetésnél a butorkösi használata díjmentes.

**150 holdas**

tagos birtokom, vasut és kövezett ut mentén, kedvező feltételek alatt eladó. — Czim a kiadóhivatalban.

26764/1903. III.

Kereskedelemügyi m. kir. Minister.

## Hirdetmény.

A kassa—jabloniczai állami közut 45—46 km. szakaszán újból építendő 30. számú hoóri Tapoly—Ondava híd alépitményének és az avval kapcsolatos munkálatoknak helyreállítását 57,018 kor. 59 fillér összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok kivételének biztosítása céljából az 1903. évi június hó 25-ik napjának d. e. 10 órájára a sátoraljai helyi államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalást hirdetek.

A versenyezni óhajtokat felhívom, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvámlására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött időig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlatokhoz 3000 korona bánatpénznek az állampénztárnál (adóhivataloknál) történt letételét igazoló pénztári nyugta csatolandó.

A szobán forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Kelt Budapesten, 1903. évi május hóban.

**A kereskedelemügyi m. kir. minister.**

Sátoralja-Ujhely nyomtatott a »Zemplén» könyvnyomtató intézetében.

## Bérlet.

**Szatmármegye Cseke** községében mintegy 1800 magyar hold

birtok,

kitünő buza, repce és dohánytermő talaj, október hó 1-től bérbeadó.

Bővebb felvilágosítást nyújt **Lónyay Ferencz** miniszteri osztálytanácsos Budapesten, Fehérvári út 27.

## Birtok eladás.

Ladmóczon lévő több belhely és ház,

181 magyar hold szántó,

52<sup>1</sup>/<sub>2</sub> „ rét,

5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> „ nádas,

44 „ legelő,

24<sup>1</sup>/<sub>2</sub> „ erdőből álló

tehermentes birtok egészben, esetleg parcellánként szabad kézből nyilvános árverésen jutányosan eladó.

A nyilvános árverés 1903. jun. hó 22 én reggel 8 órakor veszi kezdetét alólirt körjegyző, mint megbízott irodájában, ki is bárkinnek szívesen szolgál felvilágosítással.

Megjegyeztetik, hogy a szántóföldből egy 8 és egy 35 m. holdas terület szőlőtelepítésre ugy talaja, mint fekvésénél fogva felette alkalmas.

Ladmóczon, 1903. jun. 6.

**Haraszthy Vincze,**  
körjegyző.

## Bérbeadó szobák.

Egy butorozott szoba külön bejárattal azonnal kiadó, — ugyanottan egy butorozott külön bejárattal szoba f. év július 1 től lesz kiadó, — a szobához egy 4 lóra való istálló és kocsiszin is bérbe adatik. — Bővebb tudósítást ad a tulajdonos Sátoraljai hely, Andrássy utca 468. szám.

778/1903. végr. sz.

## Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a sauhelyi kir. járásbírósg 1903. Sp. I. 206/3. számú végzése következtében Dr. Haas Bertalan ügyvéd által képviselt Id. Szakál Ségja János javára Gyarmathy Soma bodzás-ujlaki lakos ellen 260 korona s jár. erejéig 1903. évi április hó 23-án fogantatott kielégítési végrehajtás útján felülfooglalt és 1631 koronára becsült következő ingóságok u. m.: széna, koci, hízibutorok stb. nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbírósg 1903. évi V. I. 266/2. számú végzése folytán 260 korona tökekövetelés, ennek 1900. évi márcz. hó 10 napjától járó 5% kamatai, 1<sup>3</sup>/<sub>10</sub> váltódíj és eddig összesen 80 kor. 74 fillérben biróilag már megállapított költségek erejéig Bodzás-Ujlakon alperes lakásán leendő eszközésére 1903. évi június hó 18-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi 60. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is elloagnak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfooglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverést az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sauhelyben, 1903. évi május hó 30-én

**Fejér Zoltán,** kir. bir. végrehajtó.